

Contributors:

Joël Farges
Francois Barat
Xavière Gauthier
Pierre Barat
Claire Devarrieux
Jacques Grant
Jacques Frenais
Jacques Lacan
Maurice Blanchot
Dionys Mascolo
Pierre Fédida
Benoît Jacquot
Viviane Forrester
Bernard Emmanuel Graciet
Jean-Louis Libois
Catherine Weinzaepflen

Translated by

Edith Cohen
Peter Connor

MARGUERITE DURAS

by

Marguerite Duras



City Lights Books
San Francisco

© 1987 by City Lights Books

This book was originally published as *Marguerite Duras*, © 1976 by Albatros, Paris. A revised second edition was published in *Collection Ça/Cinema*, vol. 2, Albatros, in 1979.

Designed by Patricia Fujii

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Duras, Marguerite.
Marguerite Duras.

Translation of Marguerite Duras.

1. Duras, Marguerite—Interviews. 2. Authors, French—20th century—Interviews. 3. Duras, Marguerite—Criticism and interpretation. I. Cohen, Edith. II. Title.

PQ2607.U8245Z46513 1987 843'.912 86-32702

ISBN 0-87286-198-8

ISBN 0-87286-199-6 (pbk.)

Many of these translations were made in collaboration with City Lights' editors Nancy J. Peters and Amy Scholder. Helpful suggestions were made by Denise Casabianca, Bill West, Lawrence Ferlinghetti, and Jason Ales.

CITY LIGHTS BOOKS are edited by Lawrence Ferlinghetti & Nancy J. Peters and published at the City Lights Bookstore, 261 Columbus Avenue, San Francisco, California 94133.

CONTENTS

Introduction: India Song • 1
Joël Farges, François Barat

Singular • 6
Joël Farges

Notes on India Song • 9
Marguerite Duras

India Song (Shooting Script) • 17
Marguerite Duras

Notes on the Theater Set • 67
Marguerite Duras

Note for Nothing • 69
Marguerite Duras

Dispossessed • 70
Marguerite Duras, with Xavière Gauthier

Her Venetian Name in Deserted Calcutta • 87
Marguerite Duras

Mothers • 92
Marguerite Duras

Vera Baxter • 95
Marguerite Duras

Le Camion • 98
Marguerite Duras

The Path of Joyful Despair • 102
Marguerite Duras, with Claire Devarrieux

“An Act Against All Power” • 109
Marguerite Duras, with Jacques Grant and Jacques Frenais

Homage to Marguerite Duras, on
Le ravissement de Lol V. Stein • 122
Jacques Lacan

Destroy • 130
Maurice Blanchot

Birth of Tragedy • 134
Dionys Mascolo

Between the Voices and the Image • 147
Pierre Fédida

How She Works • 151
Benoît Jacquot

Paths • 157
Joël Farges

Territories of the Cry • 161
Viviane Forrester

“Outside Turbulence” • 164
François Barat

Marguerite Duras at the Spinning Wheel
or Gallant India • 167
Bernard Emmanuel Graciet

Text, Theater, Film • 176
Jean-Louis Libois

Between On and Off • 181
Catherine Weinzaepflen

Works by Marguerite Duras • 184